

3047310

data aggiornamento: 30/06/2021  
Stampato il: 30/06/2021

## SEZIONE 01: Identificazione della sostanza o del preparato e della società impresa

### • 1.1 Identificatore del prodotto

• Denominazione commerciale:  
OWOFINE 4364

• Articolo numero:  
343640

• 1.2 Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati  
• Utilizzazione della Sostanza / del Preparato  
Materia da rivestimento

### • 1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

\* Produttore/fornitore:  
\* Teknos AG  
\* Industriestrasse 7  
LI-9487 Gamprin-Bendern  
T +423 375 94 00  
F +423 375 94 99

• Informazioni fornite da:

Reparto sicurezza prodotti e-mail: li-sdb@teknos.com

\* 1.4 Numero telefonico di emergenza:  
Centro Svizzero d'Informazione Tossicologica Notruf: +41 (0)44 251 51 51

## SEZIONE 02: Identificazione dei pericoli

• 2.1 Classificazione della sostanza o della miscela  
• Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008



GHS02

Flam. Liq. 3 - H226 Liquido e vapori infiammabili.



GHS07

STOT SE 3 - H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

• 2.2 Elementi dell'etichetta  
• Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008  
• Pittogrammi di pericolo



GHS02

GHS07

• Avvertenza  
Attenzione

• Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:

acetato di n-butile / acetato di etile

• Indicazioni di pericolo

H226 Liquido e vapori infiammabili.

H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

• Consigli di prudenza

P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici riscaldate, scintille, fiamme e altre fonti di innesco. Vietato fumare.

P233 Tenere il recipiente ben chiuso.

P240 Mettere a terra/massa il contenitore e il dispositivo ricevente.

P303+P361+P353 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle/fare una doccia.

P403+P233 Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato.

P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.

(continua a pagina 2)

3047310

data aggiornamento: 30/06/2021  
Stampato il: 30/06/2021

**PRODUCT : OWOFINE 4364**

(segue da pagina 1)

- **2.3 Altri pericoli**
- Risultati della valutazione PBT e vPvB
- PBT:  
Non applicabile.
- vPvB:  
Non applicabile.

### SEZIONE 03: Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **3.2 Caratteristiche chimiche: Miscela**
- **Descrizione:**  
Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

- **Sostanze pericolose:**

Numero CAS	denominazione simbolo frasi R	%
108-65-6	<b>acetato di 1-metil-2-metossietile</b> Numeri CE: 203-603-9 ☠ Flam. Liq. 3 - H226	5,00- 10,00
141-78-6	<b>acetato di etile</b> Numeri CE: 205-500-4 ☠ Flam. Liq. 2 - H225; ⚠ Eye Irrit. 2 - H319-EUH066, STOT SE 3 - H336	1,00- 5,00
1330-20-7	<b>xilene</b> Numeri CE: 215-535-7 ☠ Flam. Liq. 3 - H226; ⚠ Acute Tox. 4 - H312, Acute Tox. 4 - H332, Skin Irrit. 2 - H315	5,00- 10,00
100-41-4	<b>etilbenzene</b> Numeri CE: 202-849-4 ☠ Flam. Liq. 2 - H225; ☠ STOT RE 2 - H373, Asp. Tox. 1 - H304; ⚠ Acute Tox. 4 - H332	1,00- 5,00
123-86-4	<b>acetato di n-butile</b> Numeri CE: 204-658-1 ☠ Flam. Liq. 3 - H226; ⚠ STOT SE 3 - H336	25,00- 40,00

### SEZIONE 04: Misure di primo soccorso

- **4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**
- **Inalazione:**  
Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.
- **Contatto con la pelle:**  
Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.
- **Contatto con gli occhi:**  
Lavare con acqua corrente per alcuni minuti tenendo le palpebre ben aperte.
- **Ingestione:**  
Non provocare il vomito, chiamare subito il medico.
- **Indicazioni per il medico:**
- **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**  
Non sono disponibili altre informazioni.
- **4.3 Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**  
Non sono disponibili altre informazioni.

CH

(continua a pagina 3)

*ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31*

3047310

data aggiornamento: 30/06/2021

Stampato il: 30/06/2021

**PRODUCT : OWOFINE 4364***(segue da pagina 2)***SEZIONE 05: Misure antincendio**

- **5.1 Mezzi di estinzione**
- **Mezzi di estinzione idonei:**  
CO2, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.
- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:**  
Getti d'acqua
- **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**  
Se riscaldato o in caso di incendio il prodotto può sviluppare fumi tossici.
- **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:**  
Indossare il respiratore.  
Non inalare i gas derivanti da esplosioni e incendi.
- **Altre indicazioni**  
Raffreddare i contenitori a rischio con un getto d'acqua.  
Raccogliere l'acqua contaminata usata per lo spegnimento, non convogliarla assolutamente nel sistema fognario.

**SEZIONE 06: Misure in caso di rilascio accidentale**

- **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**  
Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.  
Garantire una ventilazione sufficiente.
- **6.2 Precauzioni ambientali:**  
Impedire l'entrata del prodotto nelle fognature o nei corpi d'acqua.  
In caso di infiltrazione nei corpi d'acqua o nelle fognature avvertire le autorità competenti.  
Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.
- **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**  
Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).
- **6.4 Riferimento ad altre sezioni**  
Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.  
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.  
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

**SEZIONE 07: Manipolazione e immagazzinamento**

- **Manipolazione:**
- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**  
Rispettare il limite di emissioni.  
Garantire una buona ventilazione anche a livello di pavimenti (i vapori sono più pesanti dell'aria).
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**  
Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.  
Adottare provvedimenti contro cariche elettrostatiche.
- **7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**  
Conservare solo nei fusti originali.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:**  
Non necessario.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**  
Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.  
Conservare in luogo fresco e asciutto in fusti ben chiusi.  
Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.
- **7.3 Usi finali specifici**  
Non sono disponibili altre informazioni.

CH

*(continua a pagina 4)*

3047310

data aggiornamento: 30/06/2021

Stampato il: 30/06/2021

**PRODUCT : OWOFINE 4364***(segue da pagina 3)***SEZIONE 08: Controllo dell'esposizione/protezione individuale**

## • 8.1 Parametri di controllo

• **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**

Il prodotto non contiene quantità rilevanti di sostanze i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro.

**108-65-6 acetato di 1-metil-2-metossietile****MAK**

Valore a breve termine	275	mg/m3
	50	ppm
Valore a lungo termine	275	mg/m3
	50	ppm

SSc;

**141-78-6 acetato di etile****MAK**

Valore a breve termine	2800	mg/m3
	800	ppm
Valore a lungo termine	1400	mg/m3
	400	ppm

SSc;

**1330-20-7 xilene****MAK**

Valore a breve termine	870	mg/m3
	200	ppm
Valore a lungo termine	435	mg/m3
	100	ppm

H OI B;

**100-41-4 etilbenzene****MAK**

Valore a breve termine	220	mg/m3
	50	ppm
Valore a lungo termine	220	mg/m3
	50	ppm

H OI B;

**123-86-4 acetato di n-butile****MAK**

Valore a breve termine	960	mg/m3
	200	ppm
Valore a lungo termine	480	mg/m3
	100	ppm

SSc;

## • Componenti con valori limite biologici:

**1330-20-7 xilene****BAT**

1,5 g/g Kreatinin

Untersuchungsmaterial: Urin

Probennahmezeitpunkt: bei Langzeitexposition: Nach mehreren vorangegangenen Schichten, Expositionsende bzw. Schichtende

Biol. Parameter: Methyl-Hippursäure

1,5 mg/l

Untersuchungsmaterial: Vollblut

*(continua a pagina 5)*

3047310

data aggiornamento: 30/06/2021  
Stampato il: 30/06/2021

**PRODUCT : OWOFINE 4364**

(segue da pagina 4)

**Probennahmezeitpunkt: Expositionsende bzw. Schichtende**

**Biol. Parameter: Xylol**

**100-41-4 etilbenzene**

**BAT**

**1,5 mg/l**

**Untersuchungsmaterial: Vollblut**

**Probennahmezeitpunkt: Expositionsende bzw. Schichtende**

**Biol. Parameter: Ethylbenzol**

**2 g/g Kreatinin**

**Untersuchungsmaterial: Urin**

**Probennahmezeitpunkt: Expositionsende bzw. Schichtende**

**Biol. Parameter: Mandelsäure plus Phenylglyoxylsäure**

- **Ulteriori indicazioni:**  
Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.
- **8.2 Controlli dell'esposizione**
- **Mezzi protettivi individuali:**
- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**  
Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.  
Durante il lavoro è vietato mangiare e bere.  
Al termine del lavoro e prima delle pause pulire accuratamente la pelle.
- **Maschera protettiva:** Si consiglia l'uso della maschera protettiva.
- **Guanti protettivi:** Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione. A causa della mancanza di tests non può essere consigliato alcun tipo di materiale per i guanti con cui manipolare il prodotto / la formulazione / la miscela di sostanze chimiche. Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione. Guanti impermeabili
- **Materiale dei guanti**  
La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego
- **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**  
Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.  
I tempi di passaggio determinati in conformità alla norma EN 374-3 non vengono rilevati in pratica. Per questa ragione viene consigliato un tempo di indossamento massimo pari al 50% del tempo di passaggio.
- **Occhiali protettivi:** Occhiali protettivi Occhiali protettivi a tenuta
- **Tuta protettiva:** Tuta protettiva

## SEZIONE 09: Proprietà fisiche e chimiche

### 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

#### Indicazioni generali

**Aspetto:**

**Forma:** Liquido

**Colore:** In conformità con la denominazione

**Odore:** Caratteristico Caratteristico

**Soglia olfattiva:** Non definito.

#### Cambiamento di stato

**Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:** 124 °C

**Punto di infiammabilità:** 27 °C c.c.

**Infiammabilità (solido, gassoso):** Non applicabile.

**Temperatura di accensione:** 315 °C

**Temperatura di decomposizione:** Non definito.

**Autoaccensione:** Non definito.

**Pericolo di esplosione:** Non definito.

**Limiti di infiammabilità:**

(continua a pagina 6)

*ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31*

3047310

data aggiornamento: 30/06/2021

Stampato il: 30/06/2021

**PRODUCT : OWOFINE 4364***(segue da pagina 5)*

<b>Inferiore:</b>	1 Vol %
<b>Superiore:</b>	7 Vol %
<b>Tensione di vapore:</b>	at 20 °C 10,7000 mbar at 50 °C 55,0000 mbar
<b>Densità:</b>	0,9900 g/cm3
<b>Solubilità in/Miscibilità con acqua:</b>	Non definito.
<b>Viscosità:</b>	Non definito.
.	at 20 °C 49 - 53 s DIN 6 mm
<b>9.2 Altre informazioni</b>	Non sono disponibili altre informazioni.

**SEZIONE 10: Stabilità e reattività**

- **10.1 Reattività**
- **10.2 Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**  
Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose**  
Non sono note reazioni pericolose.
- **10.4 Condizioni da evitare**  
Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:**  
Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:**  
Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

**SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche**

- **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta:**
- **Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**
- 108-65-6 acetato di 1-metil-2-metossietile**  
Orale, LD50: 8532 mg/kg (rat) Per inalazione, LC50/4h: 35,7 mg/l (rat) Orale, LD50: 5620 mg/kg (Rabbit) Per inalazione, LC50/4h: 1600 mg/l (rat) Orale, LD50: 4300 mg/kg (rat) Cutaneo, LD50: 2000 mg/kg (Rabbit) Orale, LD50: 3500 mg/kg (rat) Cutaneo, LD50: 17800 mg/kg (Rabbit) Orale, LD50: 13100 mg/kg (rat) Cutaneo, LD50: >5000 mg/kg (Rabbit) Per inalazione, LC50/4h: >21,0 mg/l (rat) Orale, LD50: >200 mg/kg (rat) Orale, LD50: 526 mg/kg (rat) Orale, LD50: 14500 mg/kg (rat)
- 141-78-6 acetato di etile**
- 1330-20-7 xilene**
- 100-41-4 etilbenzene**
- 123-86-4 acetato di n-butile**
- 50-00-0 formaldeide ... %**
- 7447-41-8 cloruro di litio**
- 67-68-5 dimetilsolfossido**
- **Irritabilità primaria:**
- sulla pelle:  
Non ha effetti irritanti.
- sugli occhi:  
Non irritante.
- **Sensibilizzazione:**  
Non si conoscono effetti sensibilizzanti.

CH

*(continua a pagina 7)*

ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

3047310

data aggiornamento: 30/06/2021

Stampato il: 30/06/2021

**PRODUCT : OWOFINE 4364**

(segue da pagina 6)

### SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

- **12.1 Tossicità**
- Tossicità acquatica:  
Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.2 Persistenza e degradabilità**  
Non sono disponibili altre informazioni.
- **Comportamento in compartimenti ecologici:**
- **12.3 Potenziale di bioaccumulo**  
Non sono disponibili altre informazioni.
- 12.4 Mobilità nel suolo  
Non sono disponibili altre informazioni.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:**  
Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature.  
Pericolo per le acque potabili anche in caso di perdite nel sottosuolo di piccole quantità di prodotto.  
Pericolosità per le acque classe 2 (D) (Autoclassificazione): pericoloso
- **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:**  
Non applicabile.
- **vPvB:**  
Non applicabile.
- **12.6 Altri effetti avversi**  
Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

- **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**
- **Codice europeo e svizzero dei rifiuti**  
08  
RIFIUTI DELLA PRODUZIONE, FORMULAZIONE, FORNITURA ED USO DI  
RIVESTIMENTI (PITTURE, VERNICI E SMALTI VETRATI), ADESIVI, SIGILLANTI  
E INCHIOSTRI PER STAMPA  
08 01  
rifiuti della produzione, formulazione, fornitura ed uso e della  
rimozione di pitture e vernici  
08 01 11  
pitture e vernici di scarto, contenenti solventi organici o altre  
sostanze pericolose
- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:**  
Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

### SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

- **14.1 Numero ONU**
- ADR** UN1263
- IMDG** UN1263
- IATA** UN1263
- **14.2 Nome di spedizione dell'ONU**
- ADR** 1263 PITTURE
- IMDG** PAINT
- IATA** PAINT
- **14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto**
- ADR**
- Classe** 3 Liquidi infiammabili

(continua a pagina 8)

3047310

data aggiornamento: 30/06/2021  
Stampato il: 30/06/2021

**PRODUCT : OWOFINE 4364**

(segue da pagina 7)

**Etichetta**

3



**IMDG**

**Class**

3 Liquidi infiammabili

**Label**

3



**IATA**

**Class**

3 Liquidi infiammabili

**Label**

3



• **14.4 Gruppo di imballaggio**

**ADR** III

**IMDG** III

**IATA** III

• **14.5 Pericoli per l'ambiente:**

Non applicabile.

• **14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori**

Attenzione: Liquidi infiammabili

**Numero Kemler:** 30

**Numero EMS:** F-E,S-E

• **14.7 Trasporto di rifuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC**

Non applicabile.

• **Trasporto/ulteriori indicazioni:**

Non applicabile.

**Quantità esenti (EQ):** E1

**Quantità limitate (LQ)** 5L

**Categoria di trasporto** 3

**Codice di restrizione in galleria** D/E

**IMDG**

**Limited quantities (LQ)** 5L

**Excepted quantities (EQ)** E1

• **UN "Model Regulation":**

UN 1263 PITTURE, 3, III

## SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

• **15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

• **Disposizioni nazionali:**

• **Classificazione secondo VbF:**

–

(continua a pagina 9)



*ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31*

3047310

data aggiornamento: 30/06/2021

Stampato il: 30/06/2021

**PRODUCT : OWOFINE 4364***(segue da pagina 8)*

- *Istruzione tecnica aria:*
- Classe quota in %
 

II	9,15
III	34,20
I	
- *Classe di pericolosità per le acque:*  
Pericolosità per le acque classe 2 (WGK2) (Autoclassificazione): pericoloso.
- **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:**  
Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

**SEZIONE 16: Altre informazioni**

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

- Frasi rilevanti
 

EUH066	L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.
H225	Liquido e vapori facilmente infiammabili.
H226	Liquido e vapori infiammabili.
H304	Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
H312	Nocivo per contatto con la pelle.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H332	Nocivo se inalato.
H336	Può provocare sonnolenza o vertigini.
H373	Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.
- **Scheda rilasciata da:**  
Reparto per la protezione dell'ecologia
- **Abbreviazioni e acronimi:**  
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
ICAO: International Civil Aviation Organisation  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
VbF: Verordnung über brennbare Flüssigkeiten, Österreich (Ordinance on the storage of combustible liquids, Austria)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative